

# **Bonfiglioli** Riduttori

---

## **W series**

Lista parti di ricambio

---

Spare parts list

---

Ersatzteilliste

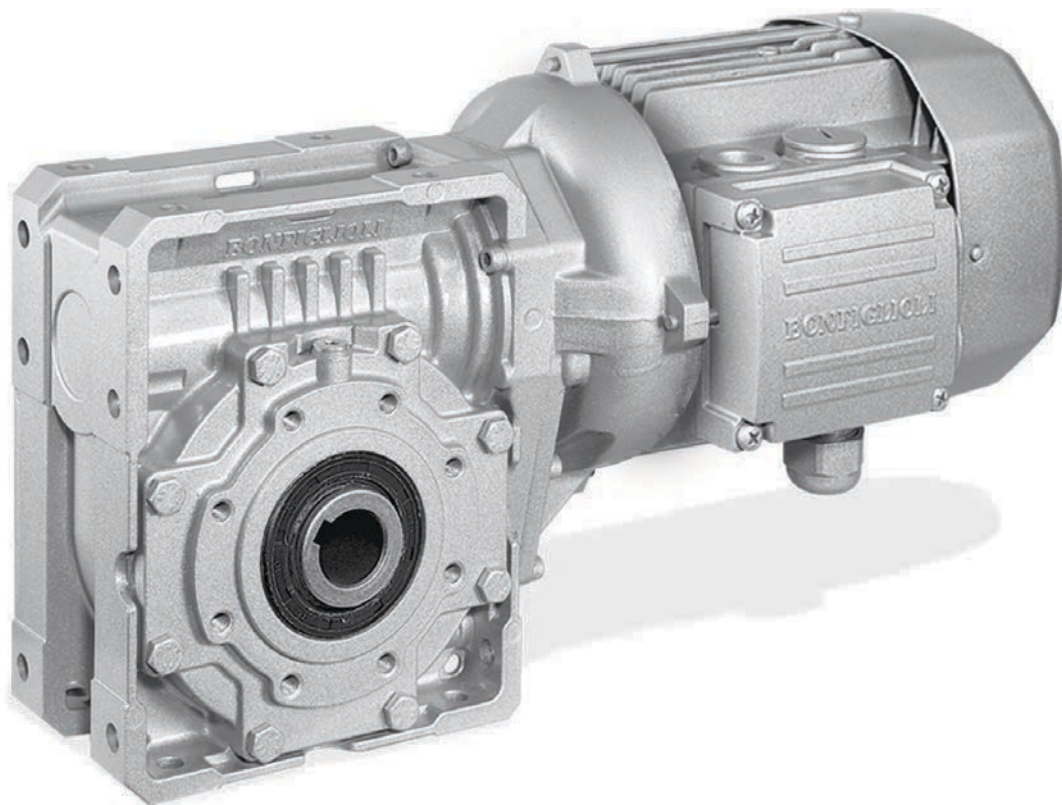
---

Liste des pieces detachees

---

Lista de partes de recambio

---





LISTA PARTI DI RICAMBIO	SPARE PARTS LIST	ERSATZTEILISTE	LISTE DES PIECES DETACHEES	LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO	
Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	
1 Layout generale e simbologia	General layout and symbols	Allgemeines Layout und Symbole	Schéma d'implantation et symboles	Presentación general y simbología	2
<b>W 63 - W 75 - W 86 - WR 63 - WR 75 - WR 86</b>					
2 Modulo base	Base module	Basismodul	Module base	Módulo base	3
<b>W 63 - W 75 - W 86</b>					
2.1.1 - Modulo entrata S	2.1.1 - S input module	2.1.1 - Antriebseinheit S	2.1.1 - Module entrée S	2.1.1 - Módulo de entrada S	4
2.1.2 - Modulo entrata HS	2.1.2 - HS input module	2.1.2 - Antriebseinheit HS	2.1.2 - Module entrée HS	2.1.2 - Módulo de entrada HS	5
2.1.3 - Modulo entrata P(IEC) B5	2.1.3 - Input module P(IEC) B5	2.1.3 - Antriebseinheit P(IEC)	2.1.3 - Module entrée P(IEC) B5	2.1.3 - Módulo de entrada P(IEC) B5	6
2.1.4 - Modulo entrata P(IEC) B14	2.1.4 - Input module P(IEC) B14	2.1.4 - Antriebseinheit P(IEC) B14	2.1.4 - Module entrée P(IEC) B14	2.1.4 - Módulo de entrada P(IEC) B14	7
<b>WR 63 - WR 75 - WR 86</b>					
2.2.1 - Modulo WR_HS	2.2.1 - Module WR_HS	2.2.1 - Antriebseinheit WR_HS	2.2.1 - Module WR_HS	2.2.1 - Módulo WR_HS	8
2.2.2 - Modulo WR_P(IEC) B5	2.2.2 - Module WR_P(IEC) B5	2.2.2 - Antriebseinheit WR_P(IEC) B5	2.2.2 - Module WR_P(IEC) B5	2.2.2 - Módulo WR_P(IEC) B5	9
<b>W 110 - WR 110</b>					
3 Modulo base	Base module	Basismodul	Module base	Módulo base	10
<b>W 110</b>					
3.1.1 - Modulo entrata S	3.1.1 - S input module	3.1.1 - Antriebseinheit S	3.1.1 - Module entrée S	3.1.1 - Módulo de entrada S	11
3.1.2 - Modulo entrata HS	3.1.2 - HS input module	3.1.2 - Antriebseinheit HS	3.1.2 - Module entrée HS	3.1.2 - Módulo de entrada HS	12
3.1.3 - Modulo entrata P(IEC) B5	3.1.3 - Input module P(IEC) B5	3.1.3 - Antriebseinheit P(IEC)	3.1.3 - Module entrée P(IEC) B5	3.1.3 - Módulo de entrada P(IEC) B5	13
3.1.4 - Modulo entrata P(IEC) B14	3.1.4 - Input module P(IEC) B14	3.1.4 - Antriebseinheit P(IEC) B14	3.1.4 - Module entrée P(IEC) B14	3.1.4 - Módulo de entrada P(IEC) B14	14
<b>WR 110</b>					
3.2.1 - Modulo WR_HS	3.2.1 - Module WR_HS	3.2.1 - Antriebseinheit WR_HS	3.2.1 - Module WR_HS	3.2.1 - Módulo WR_HS	15
3.2.2 - Modulo WR_P(IEC) B5	3.2.2 - Module WR_P(IEC) B5	3.2.2 - Antriebseinheit WR_P(IEC) B5	3.2.2 - Module WR_P(IEC) B5	3.2.2 - Módulo WR_P(IEC) B5	16
4 Accessori	Accessories	Zubehör	Accessoires	Accesorios	17
<p>Revisions L'indice di revisione del catalogo è riportato a pag. 20. Al sito <a href="http://www.bonfiglioli.com">www.bonfiglioli.com</a> sono disponibili i cataloghi con le revisioni aggiornate.</p> <p>Revisions Refer to page 20 for the catalogue revision index. Visit <a href="http://www.bonfiglioli.com">www.bonfiglioli.com</a> to search for catalogues with up-to-date revisions.</p> <p>Änderungen Das Revisionsverzeichnis des Katalogs wird auf Seite 20 wiedergegeben. Auf unserer Website <a href="http://www.bonfiglioli.com">www.bonfiglioli.com</a> werden die Kataloge in ihrer letzten, überarbeiteten Version angeboten.</p> <p>Révisions Le sommaire de révision du catalogue est indiqué à la page 20. Sur le site <a href="http://www.bonfiglioli.com">www.bonfiglioli.com</a> des catalogues avec les dernières révisions sont disponibles.</p> <p>Revisiones El índice de revisión del catálogo se indica en la pág. 20. En el sitio de Internet <a href="http://www.bonfiglioli.com">www.bonfiglioli.com</a> están disponibles los catálogos con las revisiones actualizadas.</p>					

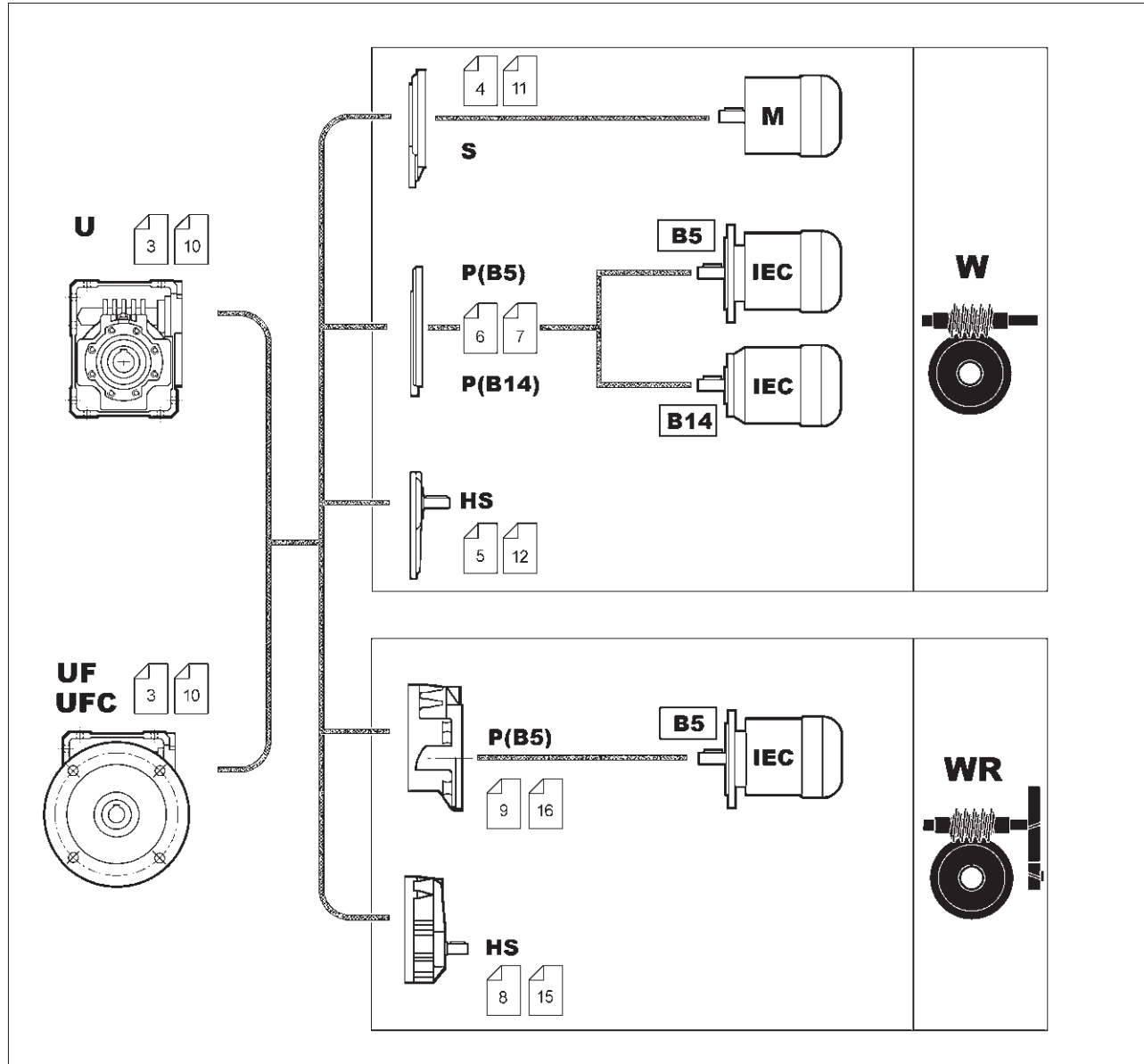
1 - LAYOUT GENERALE E  
SIMBOLOGIA





1 - GENERAL LAYOUT AND  
SIMBOLS

1 - ALLGEMEINES LAYOUT UND  
SYMBOLE

1 - SCHÉMA D'IMPLANTATION ET  
SYMBOLES

1 - PRESENTACIÓN GENERAL Y  
SIMBOLOGÍA



		Marche consigliate Recommended make vorgeschlagenen Marken Producteurs conseillé Aconsejado marchas
	Cuscinetto Bearing Lager Roulement Cojinete	<b>SKF - FAG</b>
	Anello di tenuta Oilseal Simmerring Bague d'étanchéité Anillo de estanqueidad	<b>CORCOS - STEFA</b>
	O-Ring O-Ring seal O-Ring Bague O-Ring Anillo O-Ring	—
	V-Ring V-Ring seal V-Ring Bague V-Ring Anillo V-Ring	—



**W 63 ... W 86**

**WR 63 ... WR 86**

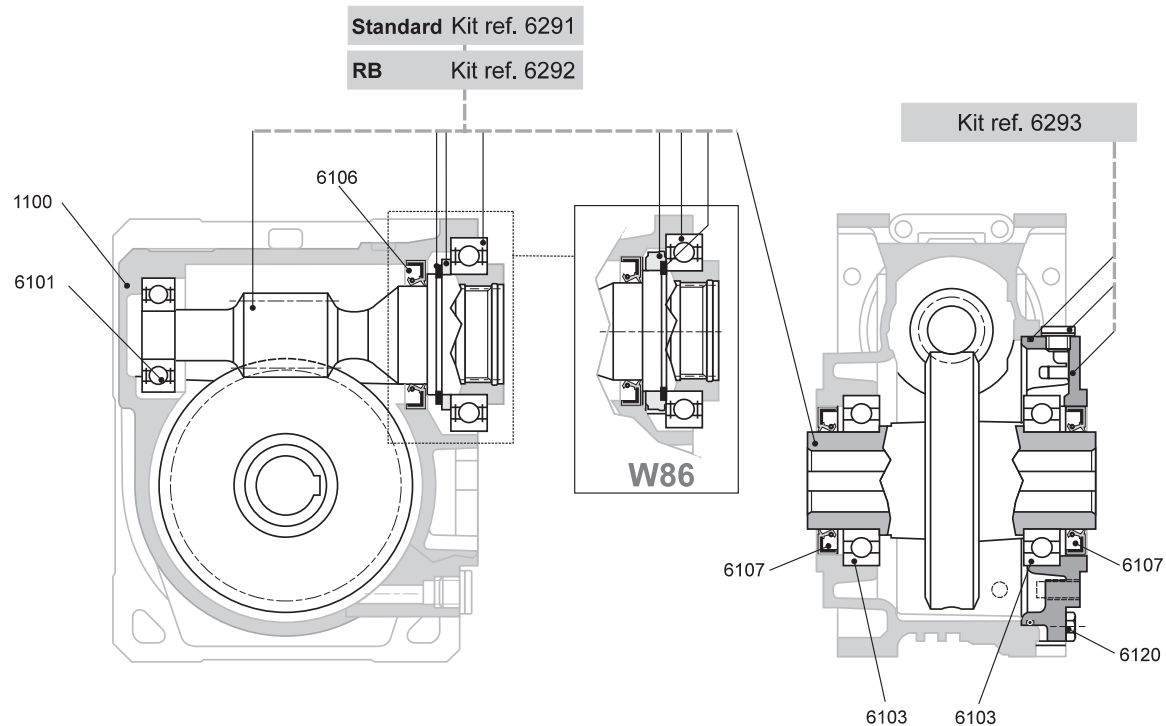
2 - MODULO BASE

2 - BASE MODULE

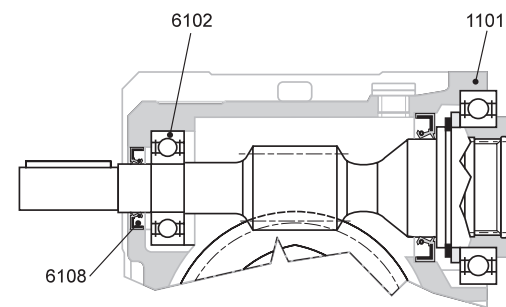
2 - BASISMODUL

2 - MODULE BASE

2 - MÓDULO BASE



		<b>W 63</b>	<b>W 75</b>	<b>W 86</b>
	<b>6101</b>	6204 2RS	6205 2RS	6305 2RS
	<b>6102</b>	6204	6205	6206
	<b>6103</b>	6008	6010	6210
	<b>6106</b>	40/62/7 L (i=7_30) 35/62/7 L (i=38_100)	45/72/8 L	50/80/8 L (i=7_15;30) 45/80/10 L (i=20;23;40_100)
	<b>6107</b>	40/62/7 DL	50/72/8 DL	50/80/10 DL
	<b>6107</b>	40/62/7 DL	50/72/8 DL	50/80/10 DL
	<b>6108</b>	20/35/7 DL	25/40/7 DL	30/47/7 DL
	<b>6112</b>	OR 2450	OR 3550	OR 4625



**W 63****W 75****W 86**


2.1.1 - Modulo entrata S


2.1.1 - S input module

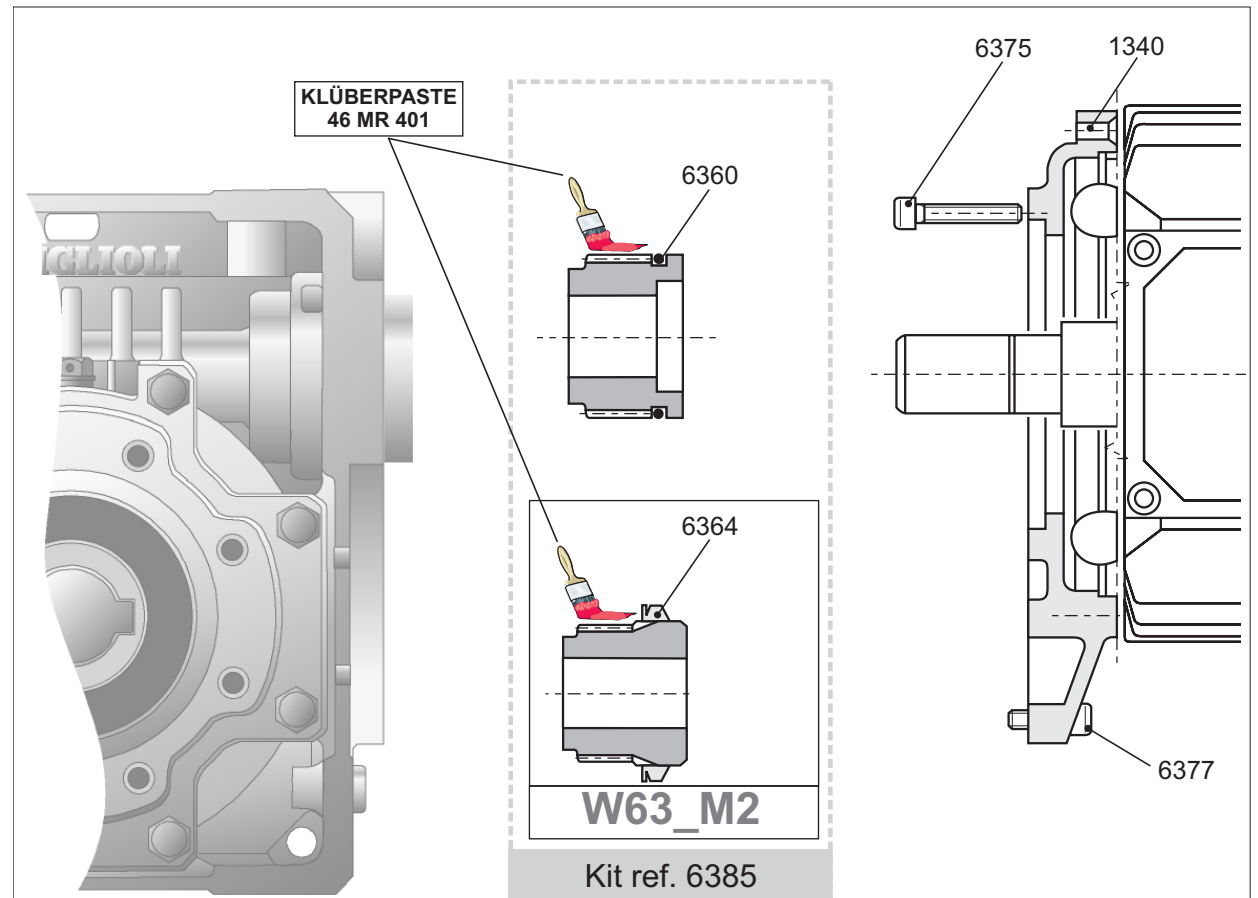
2.1.1 - Antriebseinheit S

2.1.1 - Module entrée S

2.1.1 - Módulo de entrada S

 O-RING	W 63	W 75	W 86
<b>6360</b>	OR 4131	OR 4150	OR 4150

 V-RING	W 63	W 75	W 86
<b>6364</b>	V-40S	—	—



**W 63****W 75****W 86**

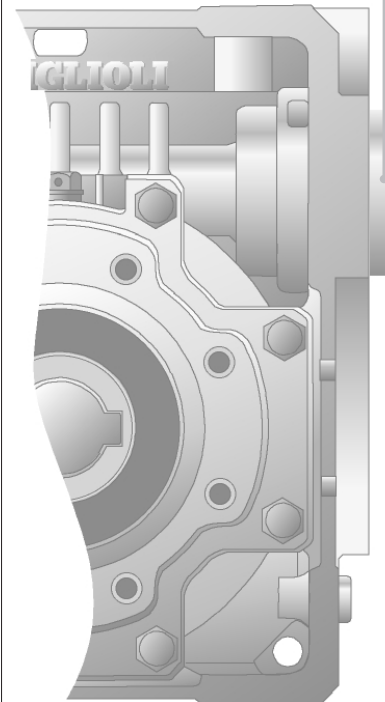
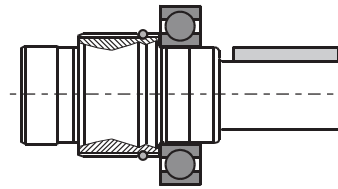
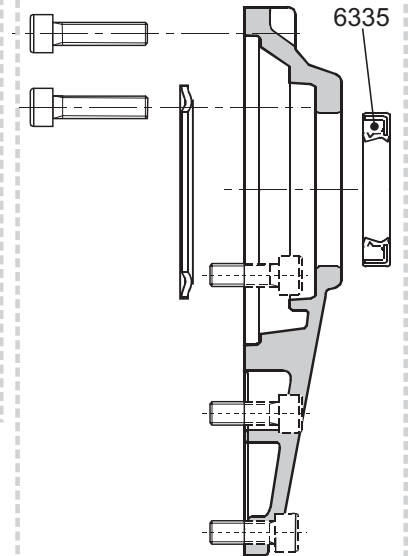
2.1.2 - Modulo entrata HS

2.1.2 - HS input module

2.1.2 - Antriebseinheit HS

2.1.2 - Module entrée HS

2.1.2 - Módulo de entrada HS

**Standard Kit ref. 6291****RB Kit ref. 6292****Kit ref. 6355\*****Kit ref. 6356**

	W	W 75	W 86
<b>6335</b>	25x32x463 B10F	35x47x4.5 L	35x47x4.5 L



W 63

W 75

W 86


2.1.3 - Modulo entrata P(IEC) B5

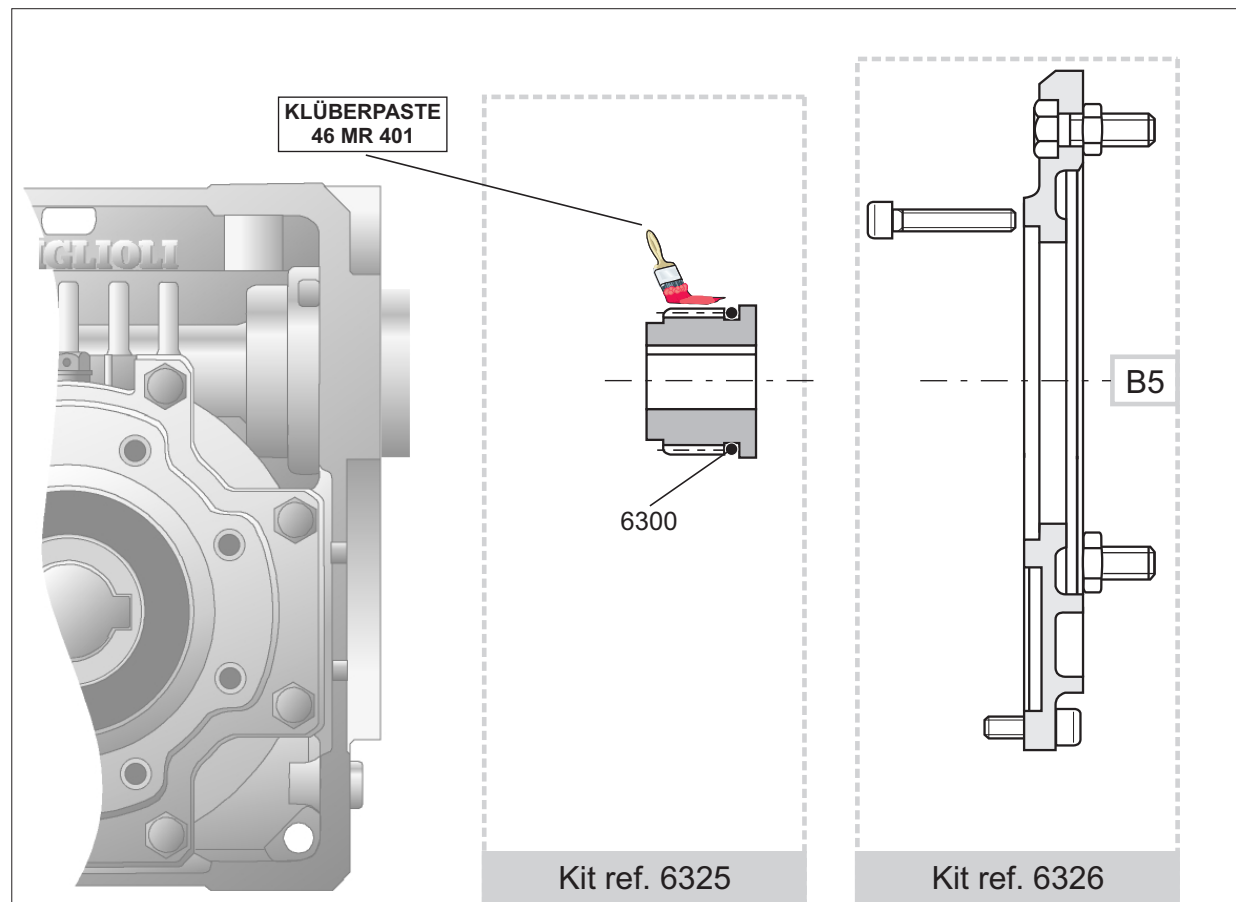
2.1.3 - Input module P(IEC) B5

2.1.3 - Antriebseinheit P(IEC) B5

2.1.3 - Module entrée P(IEC) B5

2.1.3 - Módulo de entrada P(IEC) B5

 O-RING	W 63	W 75	W 86
6300	OR 4131	OR 4150	OR 4150







W 63

W 75

W 86


2.1.4 - Modulo entrata P(IEC) B14

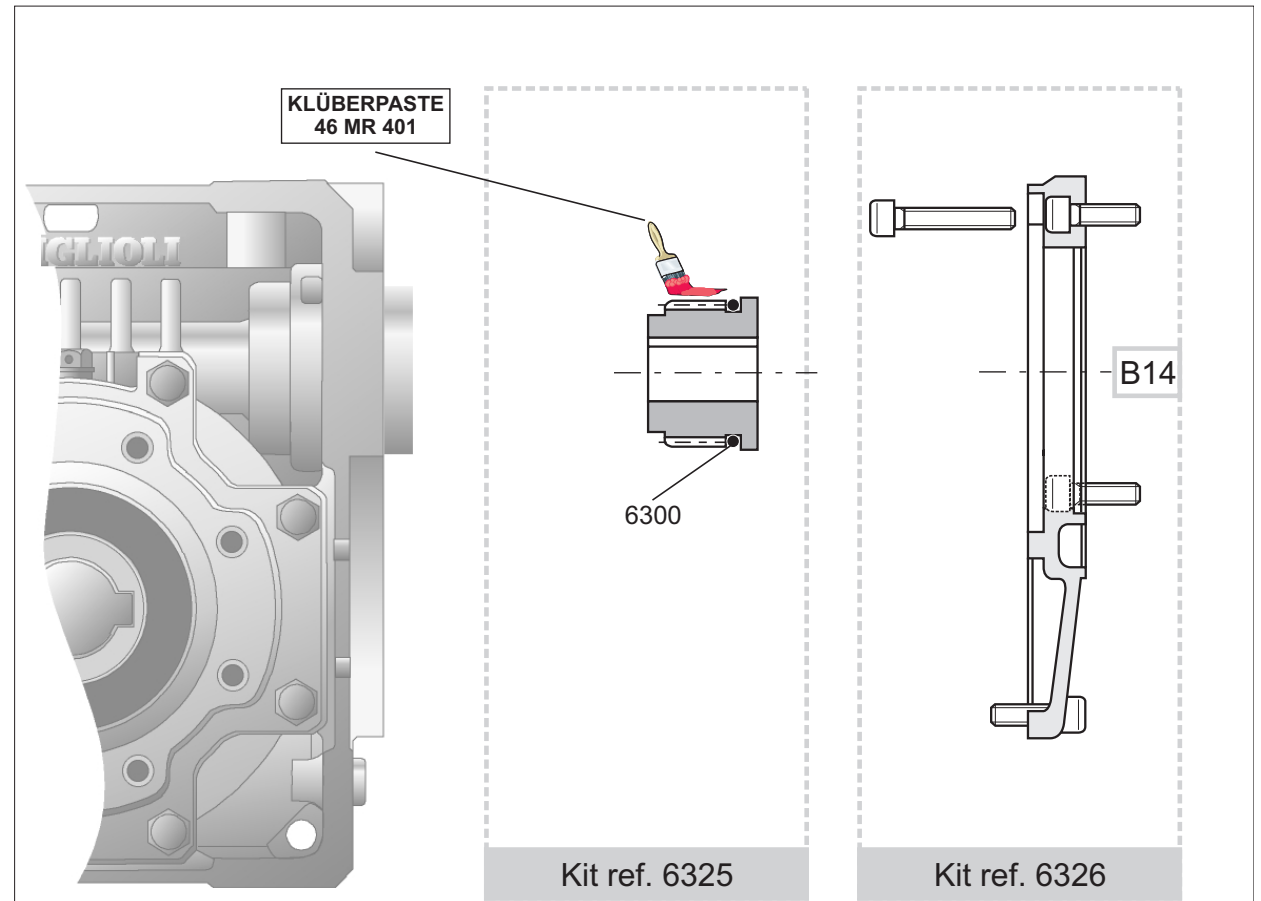
2.1.4 - Input module P(IEC) B14

2.1.4 - Antriebseinheit P(IEC) B14

2.1.4 - Module entrée P(IEC) B14

2.1.4 - Módulo de entrada P(IEC) B14

	W 63	W 75	W 86
6300	OR 4131	OR 4150	OR 4150





# WR 63

# WR 75

# WR 86


2.2.1 - Modulo WR\_HS


2.2.1 - Module WR\_HS

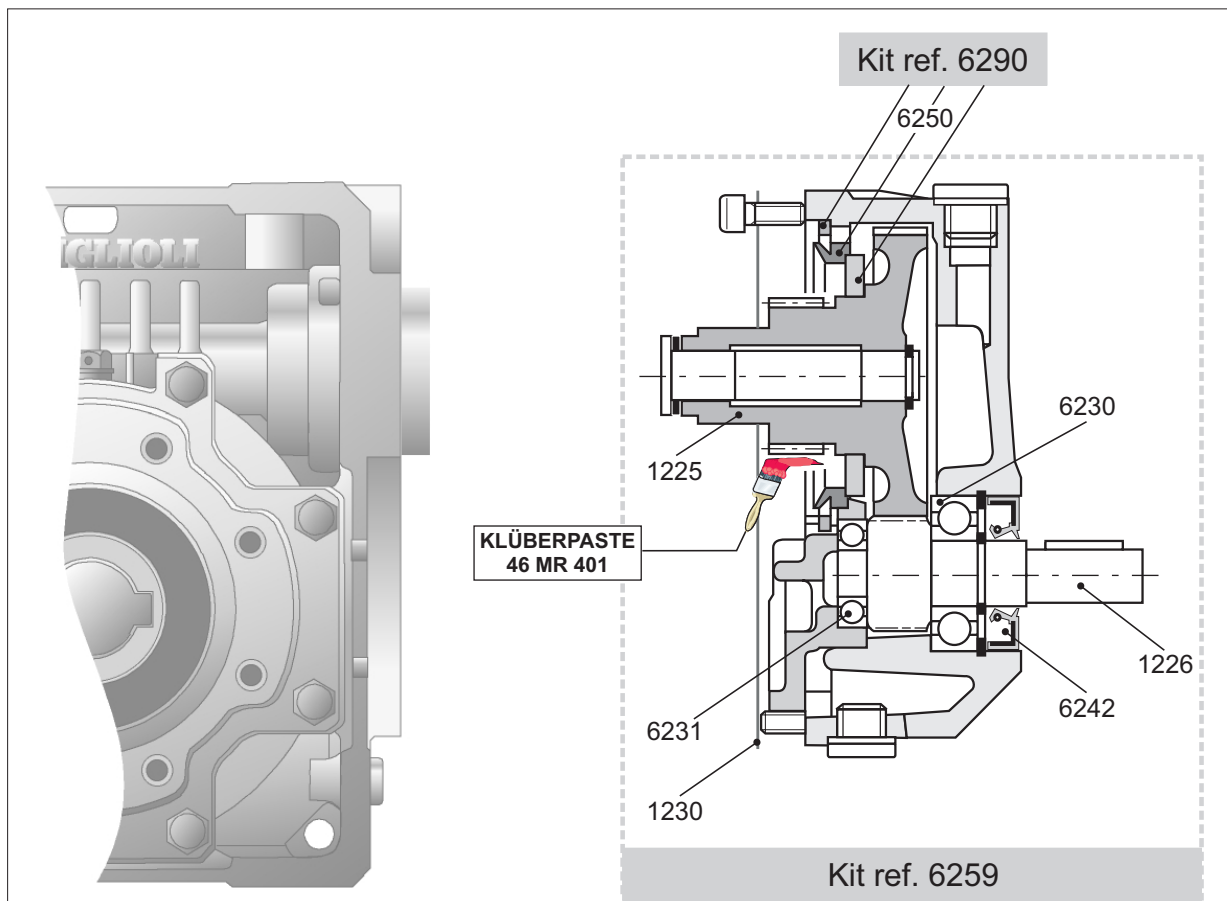
2.2.1 - Antriebseinheit WR\_HS

2.2.1 - Module WR\_HS

2.2.1 - Módulo WR\_HS

	WR 63	WR 75 - WR 86
6230	6203	6205
6231	6001	6203

	WR 63	WR 75 - WR 86
6242	17/40/7 DL	25/52/7 DL





# WR 63

# WR 75

# WR 86

2.2.2 - Modulo WR\_P(IEC) B5

2.2.2 - Module WR\_P(IEC) B5

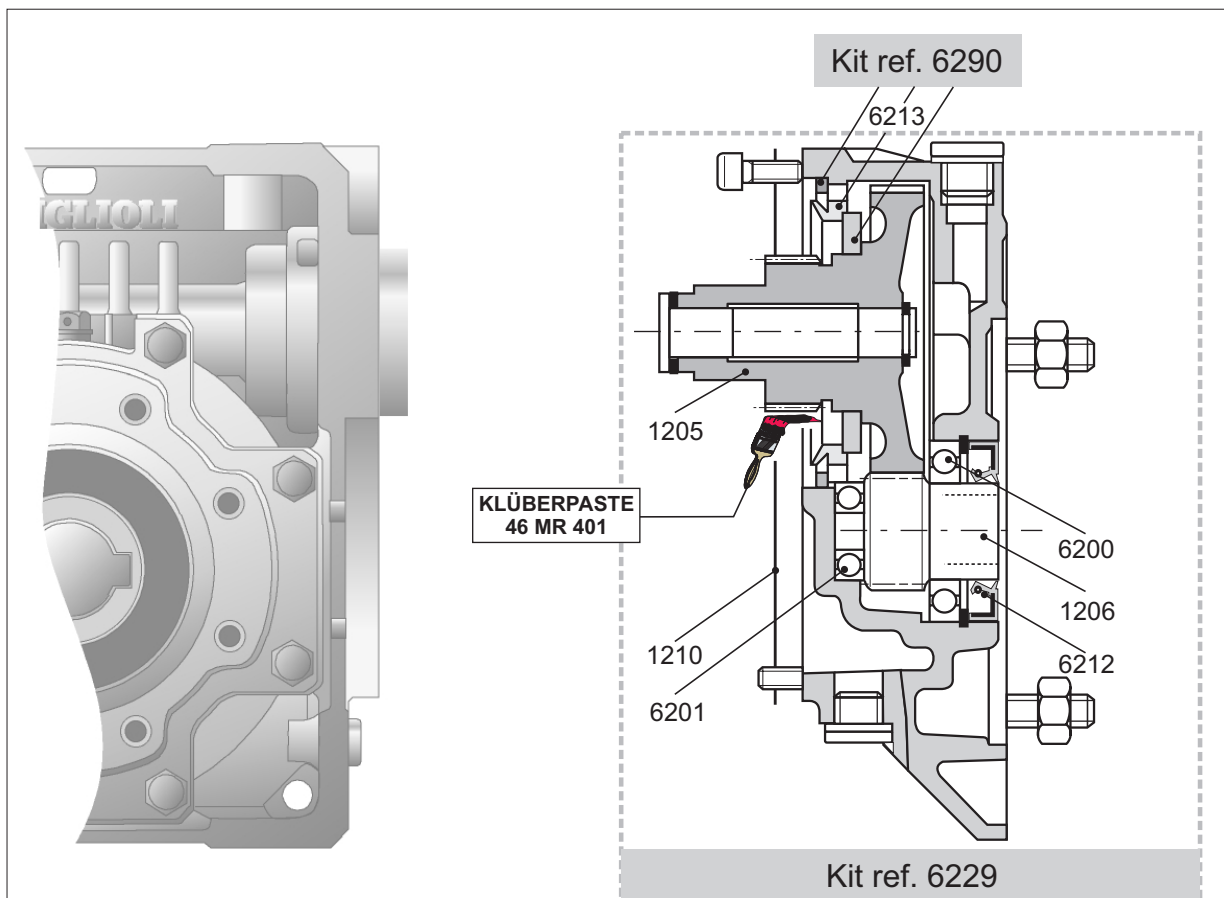
2.2.2 - Antriebseinheit  
WR\_P(IEC) B5

2.2.2 - Module WR\_P(IEC) B5

2.2.1 - Módulo WR\_P(IEC) B5

	WR 63	WR 75 - WR 86
6200	16005	16005 (P63-P71) 6206 (P80) 61908 (P90)
6201	609	609 (P63-P71) 6000 (P80-P90)

	WR 63	WR 75 - WR 86
6212	25/47/7 L	25/47/7 L (P63-P71) 30/62/7 L (P80) 40/62/7 L (P90)





**W 110**

**WR 110**

3 - MODULO BASE

3 - BASE MODULE

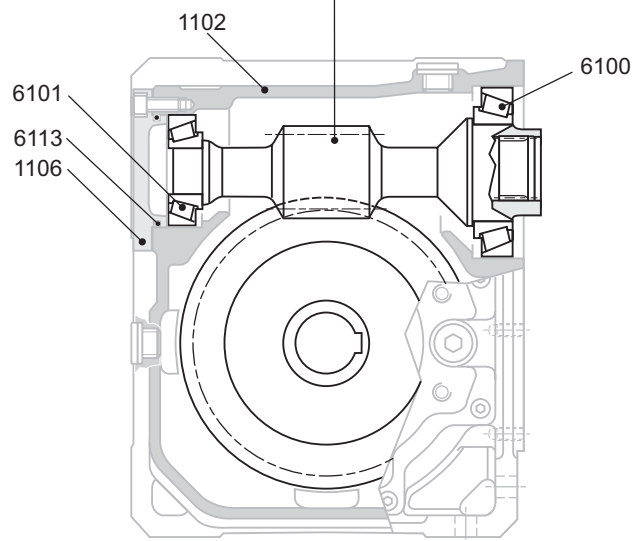
3 - BASISMODUL

3 - MODULE BASE

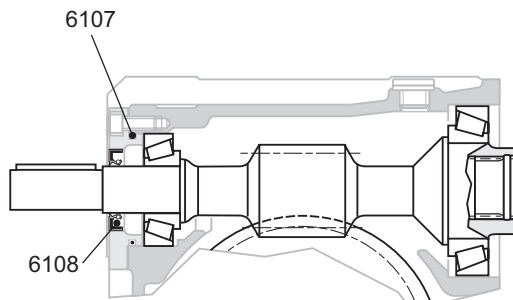
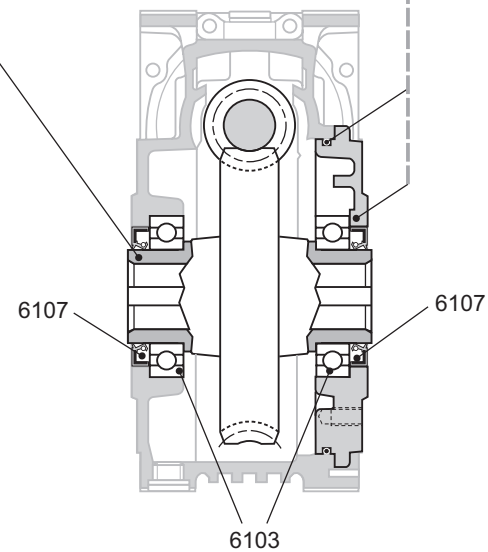
3 - MÓDULO BASE

Standard Kit ref. 6294




RB Kit ref. 6292



Kit ref. 6356



Opzione RB / RB Option

		<b>W 110</b>
	<b>6100</b>	30212
	<b>6101</b>	31306
	<b>6103</b>	6212
	<b>6107</b>	60/90/8 DL
	<b>6108</b>	30/52/10 DL
	<b>6113</b>	OR 3262



# W 110



3.1.1 - Modulo entrata S

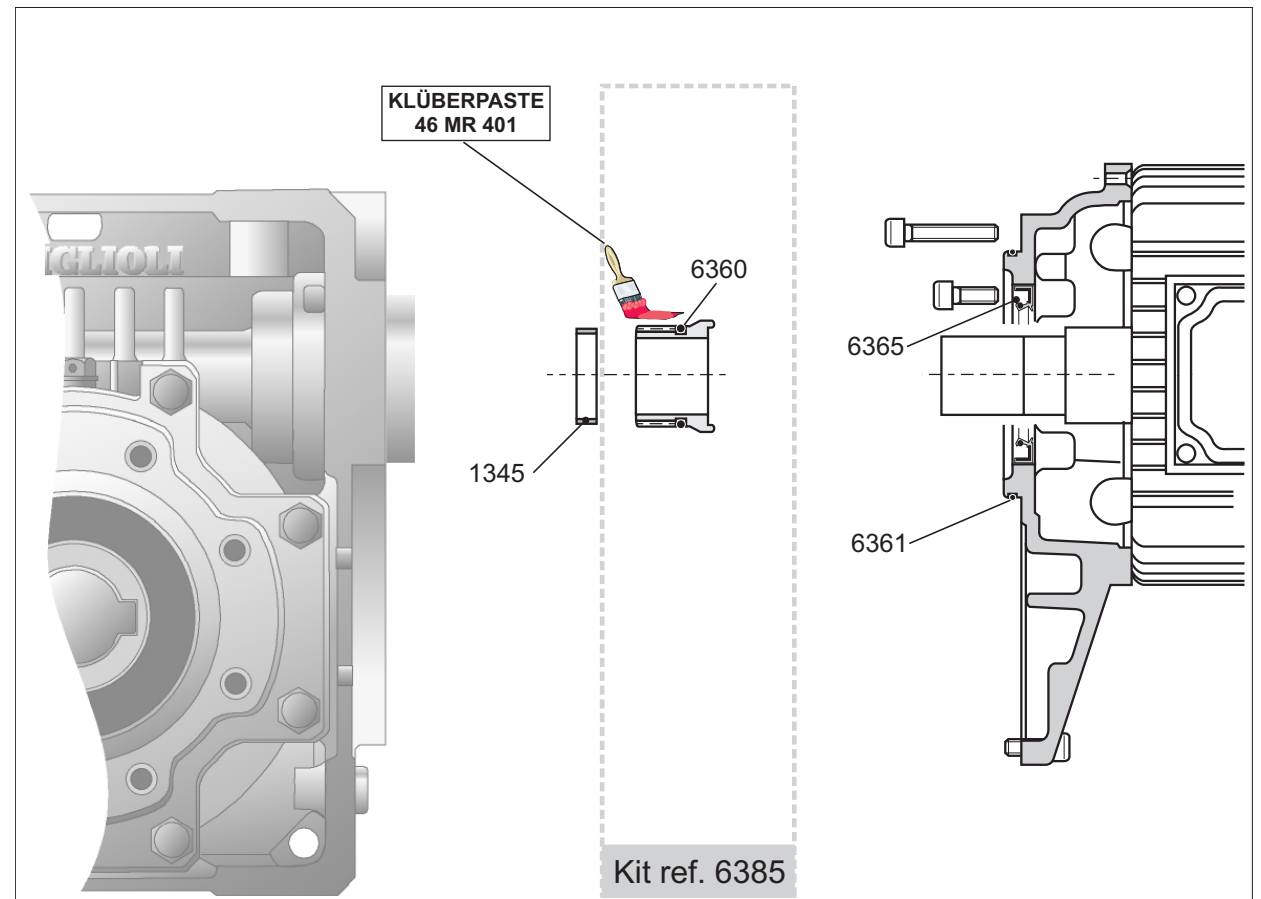
3.1.1 - S input module

3.1.1 - Antriebseinheit S

3.1.1 - Module entrée S

3.1.1 - Módulo de entrada S

	W 110
<b>6365</b>	55/80/8 L
	W 110
<b>6360</b>	OR 4150
<b>6361</b>	OR 2425





**W 110**

3.1.2 - Modulo entrata HS

3.1.2 - HS input module

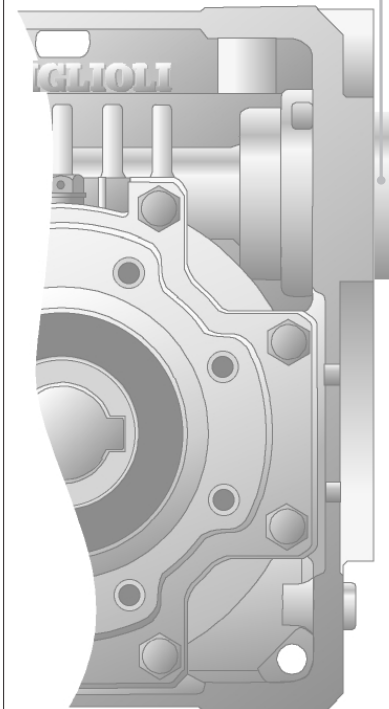
3.1.2 - Antriebseinheit HS

3.1.2 - Module entrée HS

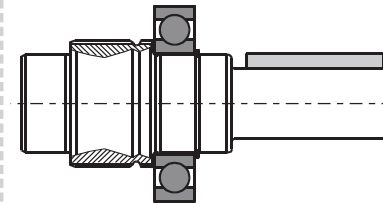
3.1.2 - Módulo de entrada HS

**Standard Kit ref. 6294**

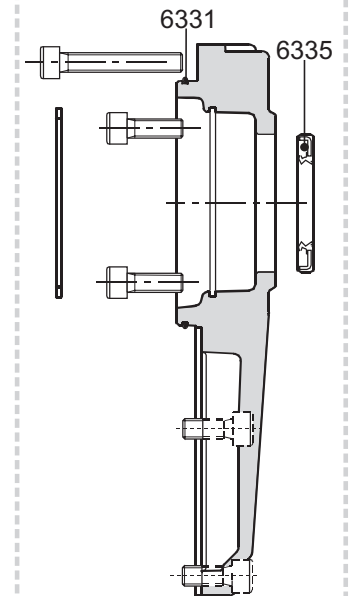
**RB Kit ref. 6292**



**Kit ref. 6355\***



**Kit ref. 6356**



	W 110
<b>6335</b>	35 x 62 x 7 DL

	W 110
<b>6331</b>	OR 2400



# W 110

3.1.3 - Modulo entrata  
P(IEC) B5

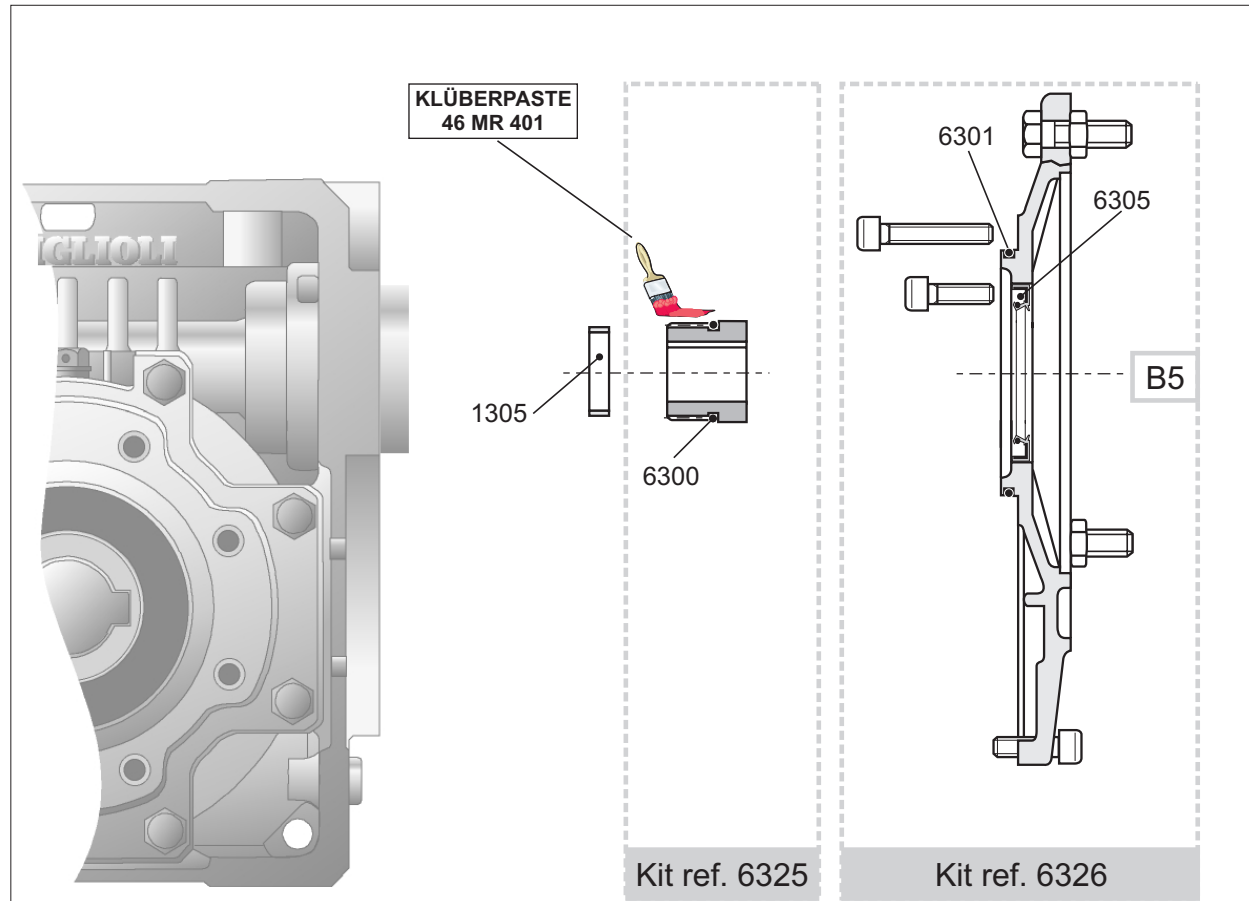
3.1.3 - Input module  
P(IEC) B5

3.1.3 - Antriebseinheit  
P(IEC) B5

3.1.3 - Module entrée  
P(IEC) B5

3.1.3 - Módulo de entrada  
P(IEC) B5

	W 110
<b>6305</b>	55/80/8 L
	W 110
<b>6300</b>	OR 4150
<b>6301</b>	OR 2425





**W 110**



3.1.4 - Modulo entrata  
P(IEC) B14

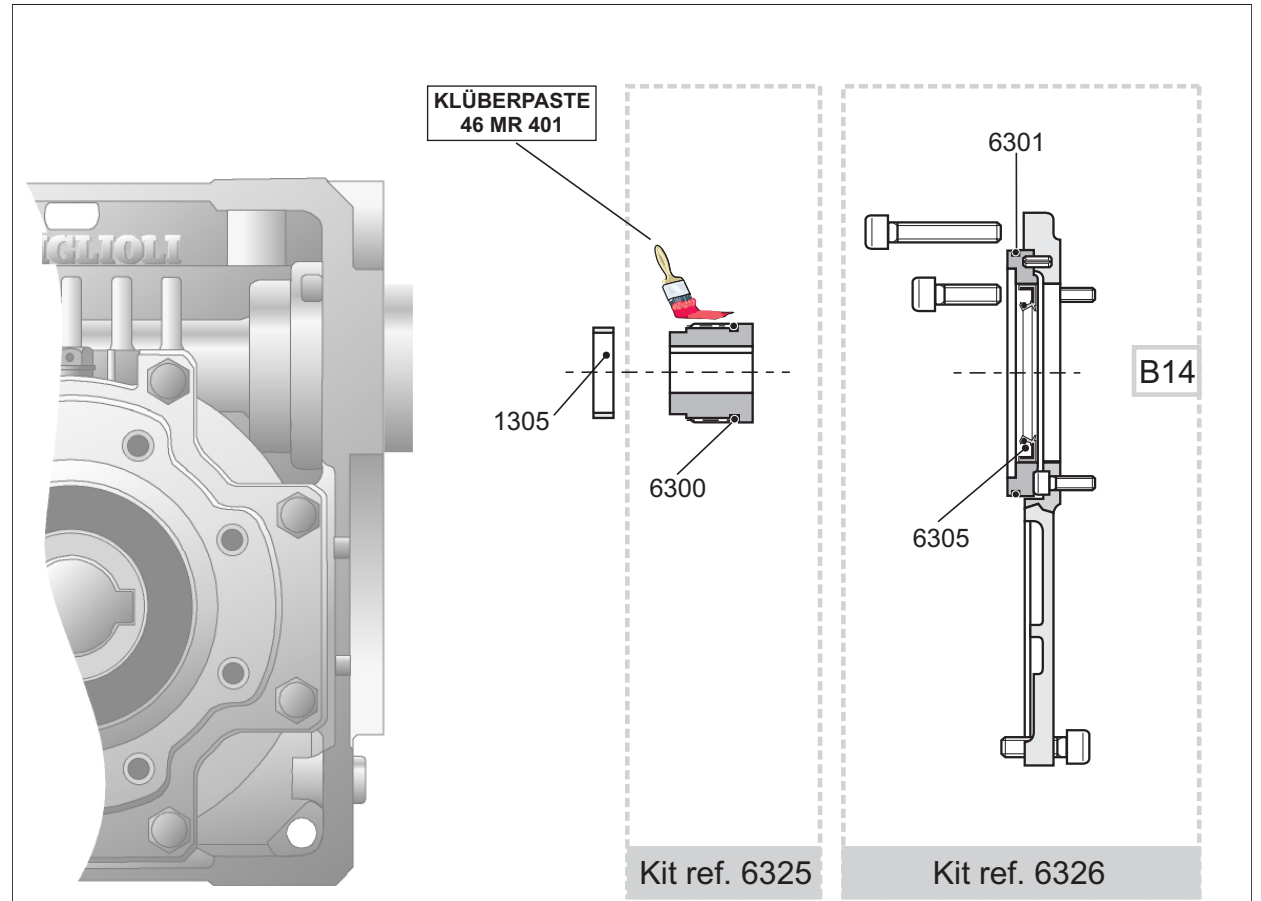
3.1.4 - Input module  
P(IEC) B14

3.1.4 - Antriebseinheit  
P(IEC) B14

3.1.4 - Module entrée  
P(IEC) B14

3.1.4 - Módulo de entrada  
P(IEC) B14

	W 110
6305	55/80/8 L
	W 110
6300	OR 4150
6301	OR 2425







# WR 110


3.2.1 - Modulo WR\_HS

3.2.1 - Module WR\_HS

3.2.1 - Antriebseinheit WR\_HS

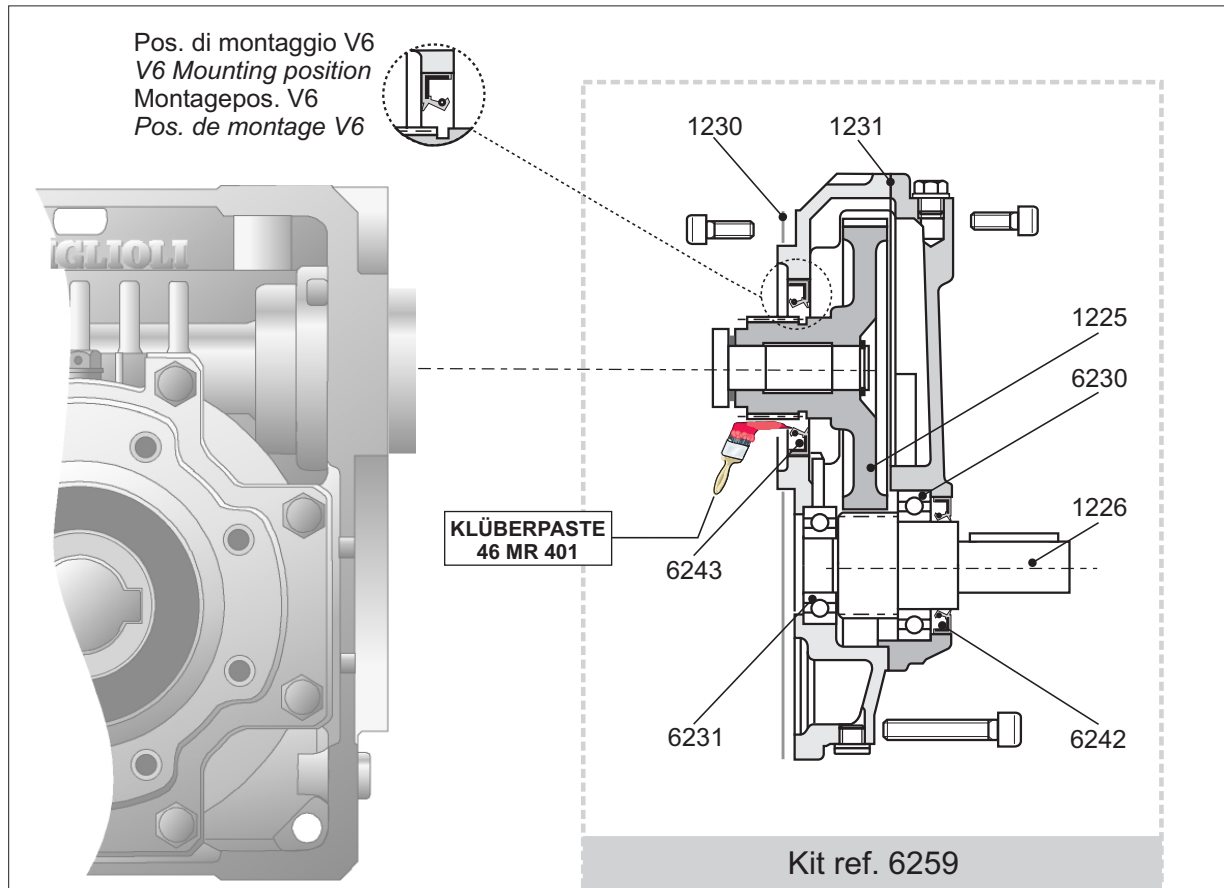
3.2.1 - Module entrée WR\_HS

3.2.1 - Módulo de entrada WR\_HS

	WR 110
6230	6008
6231	6205

	WR 110
6242	40/62/7 DL
6243	55/80/8 L

Pos. di montaggio V6  
 V6 Mounting position  
 Montagepos. V6  
 Pos. de montage V6





# WR 110

3.2.2 - Modulo WR\_P(IEC) B5

3.2.2 - Module WR\_P(IEC) B5

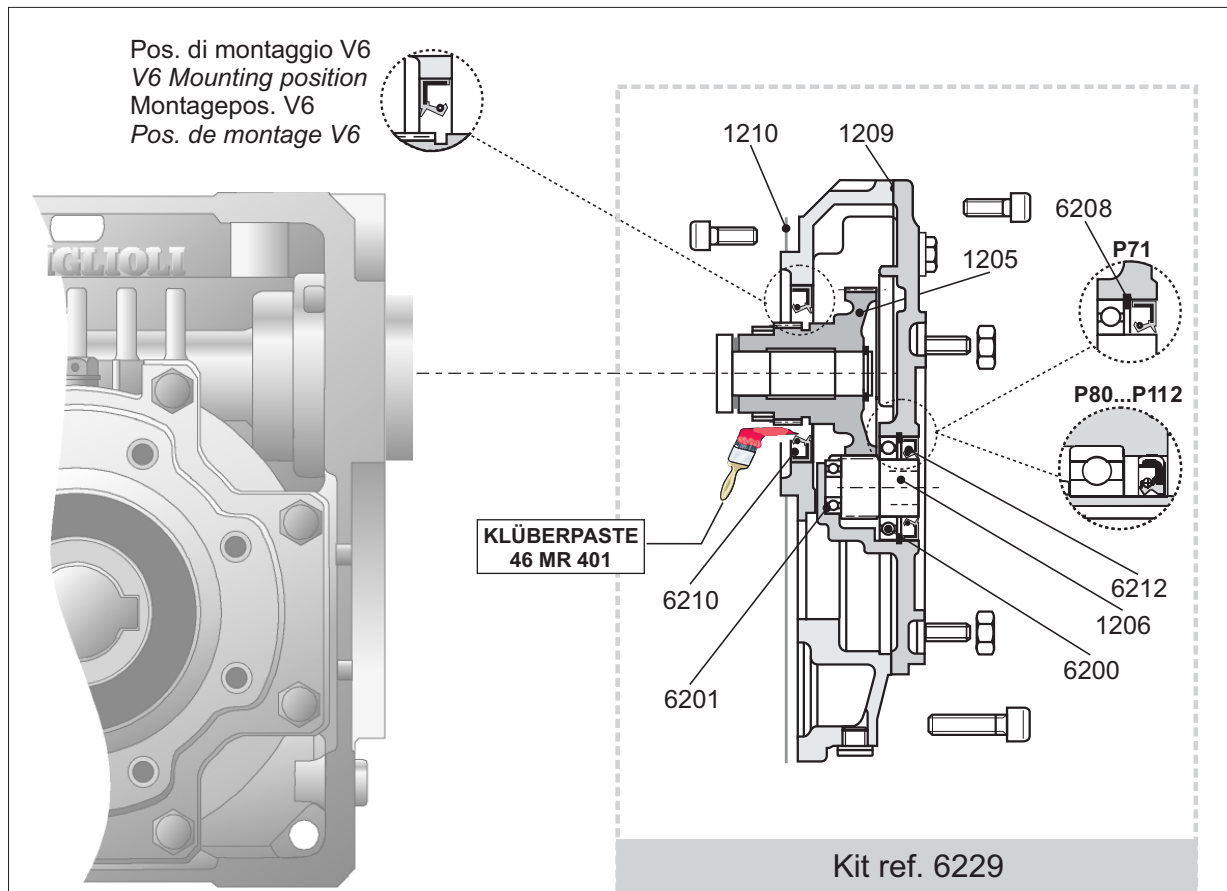
3.2.2 - Antriebseinheit  
WR\_P(IEC) B5

3.2.2 - Module entrée  
WR\_P(IEC) B5

3.2.2 - Módulo de entrada  
WR\_P(IEC) B5

	WR 110
6200	16005 (P71) 6008 (P80_P112)
6201	609 (P71) 6205 (P80_P112)

	WR 110
6210	55/80/8 L
6212	25/47/7 L (P71) 40/62/7 L (P80_P112)





W 63 ... W 86

WR 63 ... WR 86

4 - ACCESSORI

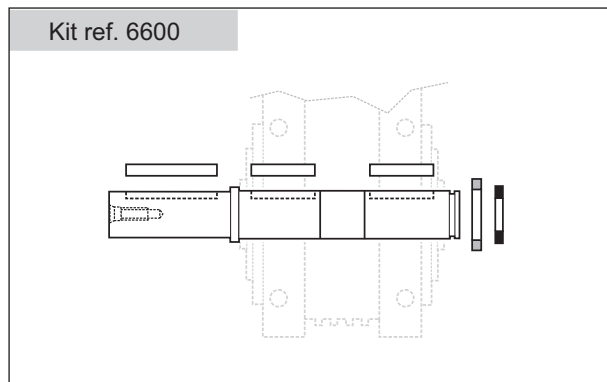
4 - ACCESSORIES

4 - ZUBEHÖR

4 - ACCESSOIRES

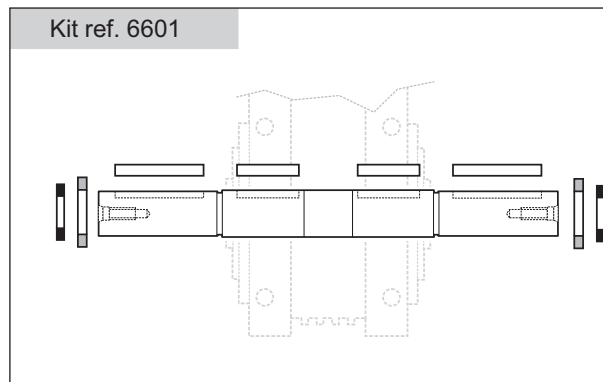
4 - ACCESORIOS

(S39)



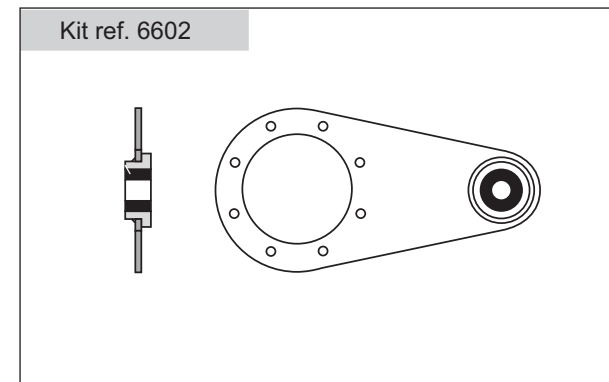
Kit albero lento semplice / *Plug-in single shaft*  
Kit - einfache Abtriebswelle / *Kit arbre de sortie simple*  
Kit eje de salida simple

(S40)



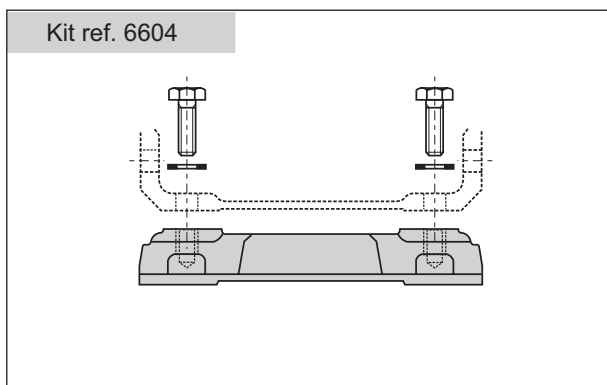
Kit albero lento doppio / *Plug-in double shaft*  
Kit - doppelte Abtriebswelle / *Kit arbre de sortie double*  
Kit eje de salida doble

(S41)



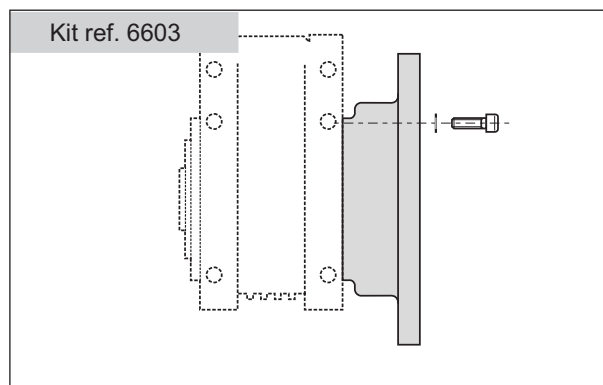
Kit braccio di reazione / *Torque arm*  
Kit - Momentenabstützung / *Kit bras de réaction*  
Kit del brazo de reacción

(S42)



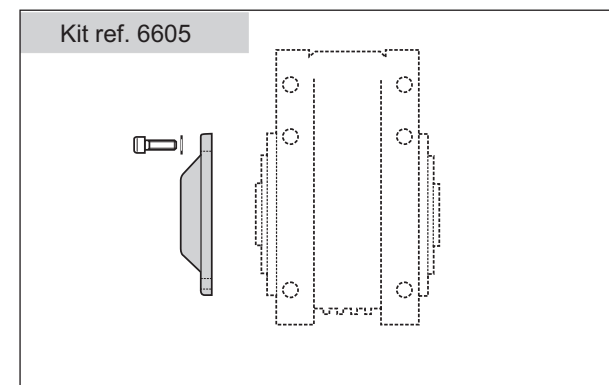
Kit piedi KA / *VF/A interchangeability Kit*  
Kit - Füße KA / *Kit pattes LA / VF/A*  
Kit de los pies KA  
  
Kit piedi KV / *VF/V interchangeability Kit*  
Kit - Füße KV / *Kit pattes KV/ VF/V*  
Kit de los pies KA

(S43)



Kit flangia / *Bolt-on flange*  
Kit - Flansch / *Kit bride*  
Kit de la brida

(S44)



Kit cappello di protezione / *Safety cover Kit*  
Kit - Schutzkappe / *Kit capuchon protecteur*  
Kit del capuchón de protección

**W 63**

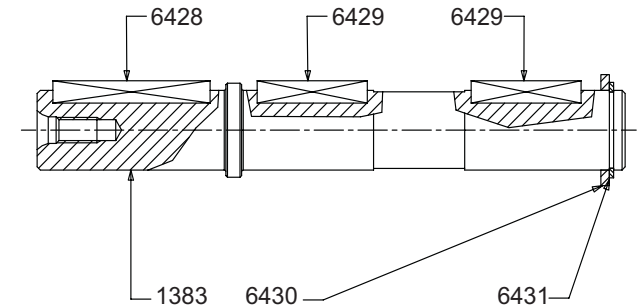
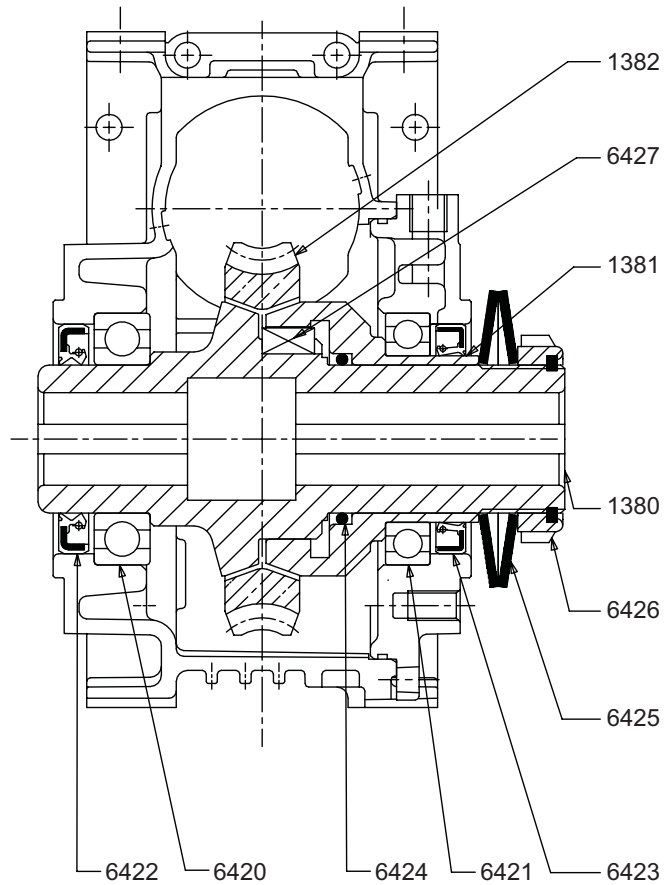
Limitatore di coppia

Torque limiter

Rutschkupplung

Limiteur de couple

Limitadores de par



		<b>W 63 L...</b>
	<b>6420</b>	6008 "FLT"
	<b>6421</b>	61909
	<b>6422</b>	40x62x7 "DL"
	<b>6422</b>	40x62x7 "DL"
	<b>VITON®</b>	
	<b>6423</b>	45x62x8 "DL"
	<b>VITON®</b>	45x62x8 "DL"
	<b>6424</b>	OR144
	<b>6425</b>	C70x41x2
	<b>6426</b>	M40x1.5
	<b>6427</b>	8x7x14 "C"
	<b>6428</b>	8x7x50 "A"
	<b>6429</b>	8x7x35 "A"
	<b>6430</b>	25x35x2 R
	<b>6431</b>	De 25

	<b>Denominazione</b>	<b>Description</b>	<b>Benennung</b>	<b>Dénomination</b>	<b>Denominación</b>
<b>1380</b>	Mozzo per limitatore	<i>Torque limiter hub</i>	Vollwelle für Rutschkupplung	<i>Moyeu pour limiteur</i>	Buje para limitador
<b>1381</b>	Boccola per limitatore	<i>Sleeve</i>	Buchse für Rutschkupplung	<i>Douille pour limiteur</i>	Casquillo para limitador
<b>1382</b>	Corona	<i>Worm wheel</i>	Schneckenrad	<i>Roue</i>	Corona
<b>1383</b>	Albero lento sporgente	<i>Plug-in output shaft</i>	Ausgangswelle	<i>Arbre lent solid</i>	Eje de salida macho

**W 75****W 86****W 110**

Limitatore di coppia

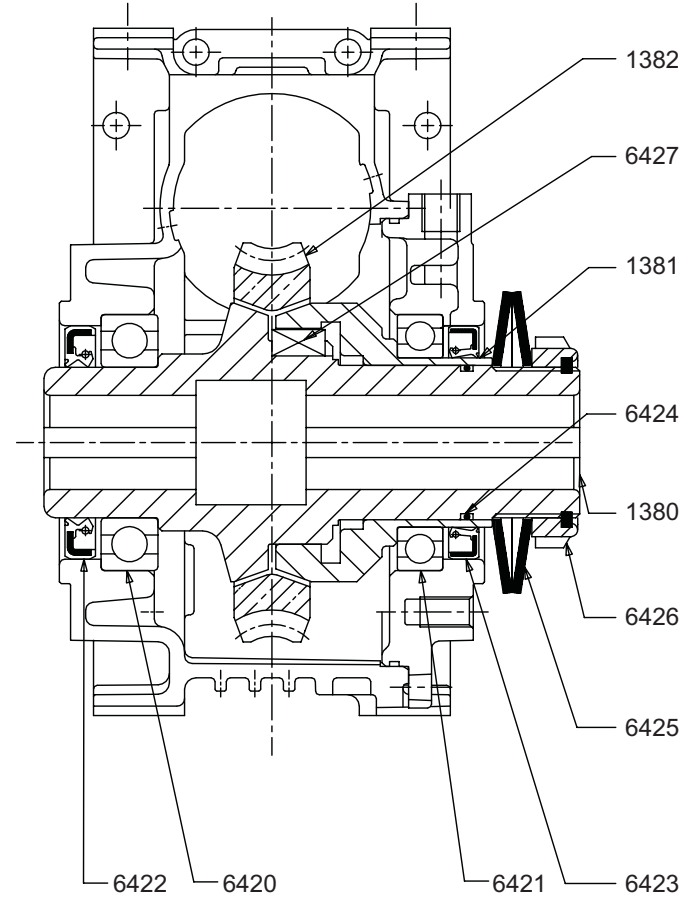
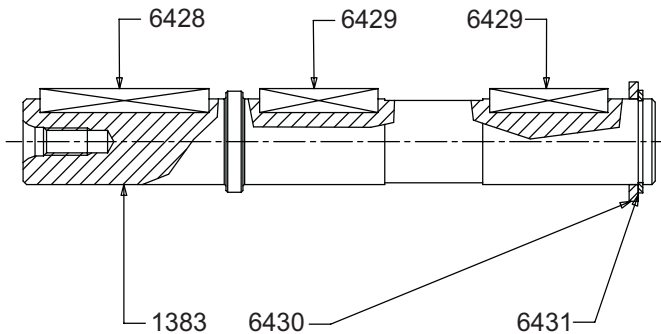
Torque limiter

Rutschkupplung


Limiteur de couple

Limitador de par

	W 63 L...	W 75 L...	W 86 L...	W 110 L...
	<b>6420</b> 6008 "FLT"	6010 "FLT"	6210 "FLT"	6212
	<b>6421</b> 61909	61911	61913	6014
	<b>6422</b> 40x62x7 "DL"	50x72x8 "DL"	50x80x10 "DL"	60x90x8 "DL"
	<b>6422</b> VITON® 40x62x7 "DL"	50x72x8 "DL"	50x80x8 "DL"	60x90x8 "DL"
	<b>6423</b> 45x62x8 "DL"	55x72x7 "DL"	65x80x7 "DL"	70x90x10 "DL"
	<b>6422</b> VITON® 45x62x8 "DL"	55x72x7 "DL"	65x80x7 "DL"	70x90x8 "DL"
	<b>6424</b> OR144	OR2162	OR2212	OR2224
	<b>6425</b> C70x41x2	C90x46x2.5	C112x57x3	C125-61-5
	<b>6426</b> M40x1.5	M45x1.5	M55x1.5	M60x1.5
	<b>6427</b> 8x7x14 "C"	0x8x20 "C"	14x9x20 "C"	22x9x22 "C"
	<b>6428</b> 8x7x50 "A"	8x7x50 "A"	10x8x50 "A"	12x8x60 "A"
	<b>6429</b> 8x7x35 "A"	8x7x40 "A"	10x8x40 "A"	12x8x45 "A"
	<b>6430</b> 25x35x2 R	30x42x2 R	35x45x2.5 R	42x52x5.5 R
	<b>6431</b> De 25	De30	De 35	De 42



	Denominazione	Description	Benennung	Dénomination	Denominación
<b>1380</b>	Mozzo per limitatore	Torque limiter hub	Vollwelle für Rutschkupplung	Moyeu pour limiteur	Buje para limitador
<b>1381</b>	Boccola per limitatore	Sleeve	Buchse für Rutschkupplung	Douille pour limiteur	Casquillo para limitador
<b>1382</b>	Corona	Worm wheel	Schneckenrad	Roue	Corona
<b>1383</b>	Albero lento sporgente	Plug-in output shaft	Ausgangswelle	Arbre lent solid	Eje de salida macho

R3					
	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
3	Corretto utilizzo del particolare 6106 per i riduttori W 63 e W 86.  Specificato il materiale dei particolari 6107 e 6108.	<i>Correct use of part 6016 for W 63 and W 86 gear units.  Material for parts 6107 and 6108 specified.</i>	Korrektur Gebrauch des Teils 6106 für die Getriebe W 63 und W 86.  Material der Teile 6107 und 6108 angegeben.	<i>Utilisation correcte de la pièce 6106 pour les réducteurs W 63 et W 86.  Spécification du matériau des pièces 6107 et 6108.</i>	Usó correcto de la pieza 6106 para los reductores W 63 y W 86.  Se especifica el material de las piezas 6107 y 6108.
...	Rimosso informazioni relative a tappi di servizio.	<i>Removed informations about service plugs.</i>	Entfernte Informationen über Dienstleistung Deckel.	<i>Suppression des informations sur les bouchons de service.</i>	Eliminado informaciones sobre tapones de servicio.
...	Rimosso informazioni relative ai motori elettrici.	<i>Removed informations about electric motors.</i>	Entfernte informationen über Elektromotoren.	<i>Suppression des informations pour les moteurs électriques.</i>	Eliminado informaciones sobre los motores eléctricos.

Questa pubblicazione annulla e sostituisce ogni precedente edizione o revisione. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso. È vietata la produzione anche parziale senza autorizzazione.

*This publication supersedes and replaces any previous edition and revision. We reserve the right to implement modifications without notice. This catalogue cannot be reproduced, even partially, without prior consent.*

Diese Veröffentlichung annulliert und ersetzt jeder hergehende Edition oder Revision. BONFIGLIOLI behält sich das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Informationen durchzuführen.

*Cette publication annule et remplace toutes les autres précédentes. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications à nos produits. La reproduction et la publication partielle ou totale de ce catalogue est interdite sans notre autorisation.*

Esta publicación anula y sustituye todas las ediciones o revisiones anteriores. Queda reservado el derecho de aportar modificaciones sin previo aviso. Se prohíbe la reproducción incluso parcial sin autorización expresa.





Dal 1956 Bon glioli progetta e realizza soluzioni innovative ed affidabili per il controllo e la trasmissione di potenza nell'industria e nelle macchine operatrici semoventi e per le energie rinnovabili.

Bon glioli has been designing and developing innovative and reliable power transmission and control solutions for industry, mobile machinery and renewable energy applications since 1956.

Seit 1956 plant und realisiert Bon glioli innovative und zuverlässige Lösungen für die Leistungsüberwachung und -übertragung in industrieller Umgebung und für selbstfahrende Maschinen sowie Anlagen im Rahmen der erneuerbaren Energien.

Depuis 1956, Bon glioli conçoit et réalise des solutions innovantes et fiables pour le contrôle et la transmission de puissance dans l'industrie et dans les machines automotrices et pour les Énergies renouvelables.

Bon glioli diseña y crea soluciones de control y transmisión de potencia innovadoras y fiables para la industria, las máquinas autopropulsadas y la producción de energías renovables desde 1956.

#### HEADQUARTERS

Bonfiglioli Riduttori S.p.A.  
Via Giovanni XXIII, 7/A  
40012 Lippo di Calderara di Reno  
Bologna (Italy)

tel: +39 051 647 3111  
fax: +39 051 647 3126  
bonfiglioli@bonfiglioli.com  
www.bonfiglioli.com

BR\_SPR\_W\_STD\_I-UK-F-DE-E\_R00\_0

